

ZTE MF667

Manual do Utilizador

Copyright © 2013 ZTE Corporation

Todos os direitos reservados

Da presente publicação, ou de qualquer parte da mesma, não poderão ser retirados excertos, feitas re-produções, traduções ou utilizações seja por que forma for, ou meios, electrónicos, mecânicos, incluindo por meio de fotocópias ou microfilme, sem o consentimento prévio da ZTE Corporation dado por escrito.

O manual é publicado pela ZTE Corporation. Reservamo-nos o direito de fazer as correcções de erros tipográficos ou de actualizar quaisquer especificações sem necessidade de aviso prévio.

Versão: 1.3

Data: 19/08/2013

ZTE CORPORATION

NO. 55, Hi-tech Road South, ShenZhen, P.R.China

Postcode: 518057

Tel: +86-755-26779999

URL: <http://www.zte.com.cn>

E-mail: mobile@zte.com.cn

Página de suporte da ZTE: <http://www.ztedevices.com/support/>

Índice

1. Introdução.....	4	4. Funcionamento	13
1.1. Introdução	4	4.1. Interface Gráfica.....	13
1.2. Advertências e Observações	4	4.2. Ligação à Internet.....	14
1.3. Garantia Limitada.....	5	4.3. Definições	15
1.4. Limitação de Responsabilidade	6	4.3.1. Definições de rede	15
1.5. Informações de segurança.....	6	4.3.1.1 Ligação	15
1.5.1 Exposição à Rádio		4.3.1.2 Selecção de rede.....	15
Frequência (RF).....	6	4.3.1.3 APN.....	16
1.5.2 Teste de absorção de		4.3.2. Definições do dispositivo	16
energia (SAR).....	7	4.3.2.1 Gestão do PIN	16
1.5.3 Utilização junto ao corpo.....	7	4.3.2.2 Repor definições	16
		4.3.2.3 Actualização do	
		Software/Firm.....	16
2. A pen de Internet (ZTE MF667)	8	5. Windows 8	17
2.1. Apresentação.....	8	6. FAQ & Respostas	18
2.2. Especificações.....	8	7. Como obter ajuda	21
2.3. Inserir o Cartão SIM/microSD.....	9	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE ..	22
3. Instalação	10		
3.1. Instalação em Windows	10		
3.2. Instalação em Mac OS.....	11		

1. Introdução

1.1. Introdução

Obrigado por ter escolhido a pen ZTE MF667.

Para garantir um óptimo funcionamento da sua pen, por favor leia atentamente este manual e guarde-o para futura referência. O conteúdo, figuras e símbolos deste manual são apenas para referência e podem não corresponder exactamente ao seu equipamento. A pen é um modem USB do tipo 3G, multi-modo, indicado para operar nas redes 3G/2G. Por meio da ligação da interface USB a um computador, esta pen de dados integra a funcionalidade de um modem

1.2. Advertências e Observações

Esta secção inclui informação importante sobre o funcionamento seguro e eficiente da sua pen. Leia, por favor, esta informação antes de a utilizar.

Precauções Operacionais

- Mantenha a pen fora do alcance de crianças pequenas. Esta poderá causar ferimentos se usado como brinquedo.

- Alguns dispositivos electrónicos são susceptíveis a interferências electromagnéticas geradas pela pen, caso não estejam devidamente protegidos. Se necessário, consulte o fabricante do dispositivo.
- O funcionamento da pen pode interferir com dispositivos médicos como aparelhos auditivos, pacemakers ou outros dispositivos médicos nos hospitais. Consulte o médico ou o fabricante do dispositivo antes de utilizar o equipamento.
- Tenha atenção às limitações impostas ao uso de dispositivos em locais como armazéns e fábricas de combustíveis ou químicos e locais onde existam gases ou produtos explosivos. Desligue a pen sempre que necessário.

Pen de Internet

- Use apenas acessórios originais ou acessórios aprovados pelo fabricante. A utilização de acessórios pode afectar o desempenho da pen, violar a garantia ou a legislação nacional sobre terminais de comunicações ou até mesmo provocar danos físicos.

- Evite a utilização da pen perto de estruturas metálicas ou estruturas que emitam ondas electromagnéticas. A sua utilização nestas condições pode influenciar a recepção de sinal do dispositivo.
- A pen não é à prova de água. Por favor, mantenha-a seca e guarde-a num local fresco.
- Não deixe cair nem atire a pen. O tratamento descuidado da mesma pode partir os circuitos internos.
- Não tente desmontar ou reparar a pen. A reparação deve ser feita apenas por pessoal qualificado e autorizado.

Requisitos do Sistema

A pen ZTE suporta as principais marcas de computadores com sistema operativo Windows, como HP, Asus, Toshiba, Lenovo, Acer, etc, bem como computadores Apple. Os seguintes sistemas operativos são suportados pelo dispositivo:

Windows

- Windows XP SP3
- Windows Vista
- Windows 7
- Windows 8

Mac OS

- Leopard
- Snow Leopard
- Lion
- Mountain Lion

1.3. Garantia Limitada

Esta garantia não se aplica a defeitos ou erros no Produto causados por:

- I. Desgaste normal.
- II. Falta de cumprimento por parte do Utilizador Final dos procedimentos e instruções de instalação, operação e manutenção da ZTE.
- III. Tratamento descuidado, utilização indevida, negligência ou acções impróprias de instalação, desmontagem, armazenamento, assistência ou operação por parte do Utilizador.
- IV. Modificações ou reparações que não tenham sido efectuadas pela ZTE ou entidades certificadas pela ZTE.
- V. Falhas de tensão, sobretensão, incêndio, inundações, acidentes ou acções por parte de terceiros ou eventos que transcendam o controlo da ZTE, dentro dos limites da razoabilidade.

VI. Utilização de produtos de terceiros, ou utilização em conjunto com produtos de terceiros sempre que as anomalias verificadas sejam causadas por tal combinação.

VII. Qualquer outra utilização com uma finalidade diferente daquela a que o Produto se destina.

Em qualquer das situações acima mencionadas, o Utilizador Final não poderá rejeitar ou devolver o Produto, nem receber qualquer reembolso da ZTE pelo mesmo.

Esta garantia constitui o único recurso do Utilizador Final, bem como a única responsabilidade da ZTE no que respeita a anomalias do Produto e substitui todas as outras garantias, expressas, implícitas ou estatutárias, incluindo mas não se limitando às garantias implícitas de comercialização e adequação a uma finalidade específica, salvo disposições em contrário previstas pela lei.

1.4. Limitação de Responsabilidade

A ZTE não será responsável por quaisquer perdas de lucros ou danos indirectos, especiais, incidentais ou consequentes, resultantes, emergentes ou relacionados com a utilização deste produto, quer a ZTE tivesse ou não conhecimento ou sido informada da possibilidade de tais danos. O utilizador deverá consultar o cartão de garantia incluído para toda a informação sobre a garantia e reparação.

1.5. Informações de segurança

1.5.1. Exposição à Rádio Frequência (RF)

O seu dispositivo contém um transmissor e um receptor. Quando está ligado, recebe e emite ondas de rádio. Quando se encontra em comunicação, o dispositivo controla o nível de energia RF, usando apenas aquela que necessita para comunicar com a rede.

1.5.2. Teste de absorção de energia (SAR)

O ZTE MF667 foi concebido para não exceder os limites de exposição às ondas rádio recomendados pelas directivas internacionais.

Estas directivas foram estabelecidas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança concebidas para garantir a protecção de todas as pessoas, independentemente da idade ou estado de saúde.

As directivas utilizam uma unidade de medida chamada Taxa de Absorção Específica ou SAR (Specific Absorption Rate). O limite SAR para dispositivos móveis é de 2 W/kg e o valor SAR mais alto para este dispositivo foi de 1.11 W/kg*.

* Os testes são realizados em conformidade com a norma EN 62209-1-20010.

1.5.3. Utilização junto ao corpo

Informação de segurança importante relativa à exposição à radiação de radiofrequência (RF).

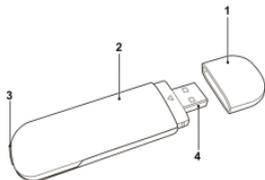
Para garantir a conformidade com as directivas sobre a exposição RF, deve manter uma distância mínima de 15 mm entre a pen e o corpo durante a utilização.

A não observância destas instruções pode fazer com que a exposição RF exceda os limites relevantes.

2. A pen de Internet (ZTE MF667)

2.1. Apresentação

A figura seguinte mostra o aspecto exterior da pen de dados ZTE MF667.



Legenda:

- [1] Tampa
- [2] Tampa superior da pen
- [3] Luz indicadora de funcionamento
- [4] Ligação USB

A Luz indicadora de funcionamento pode apresentar duas cores distintas: verde e vermelho. Se o dispositivo apresentar a cor verde, este detetou a rede e está pronto a ligar; quando a luz verde estiver a piscar, a pen encontra-se ligada à internet. No caso de o indicador apresentar a cor vermelha, o dispositivo encontrou um problema e não lhe

será possível aceder à Internet (caso o seu dispositivo apresente este indicador, consulte a secção 6 deste manual).

2.2. Especificações

As especificações técnicas da pen de dados ZTE MF667 são apresentadas na tabela abaixo.

Interface	USB 2.0
Redes	2G/3G
Temperatura de funcionamento	min: 0°C max: +35°C
Temperatura de armazenamento	min: -40°C max: +80°C
Dimensões	88.5 mm x 27.2 mm x 10.5 mm

Esta pen funciona com as redes 2G e 3G. As velocidades máximas suportadas pelo dispositivo para cada tecnologia (download e upload), são apresentadas na tabela seguinte.

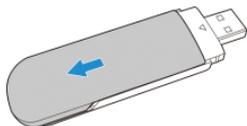
	2G	3G
Download	384 kbps	21,6 Mbps
Upload	384 kbps	5,76 Mbps

Nota: a sua velocidade de ligação dependerá do serviço de Internet contratado.

2.3. Inserir o Cartão SIM/microSD

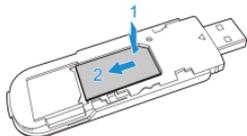
Para aceder à internet necessita de um cartão SIM válido. Para introduzir um cartão SIM na pen de dados siga os seguintes passos:

1. Retire a tampa superior da pen;

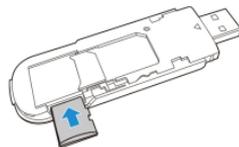


Nota: retire a tampa cuidadosamente para não a danificar.

2. Insira o cartão SIM com a área dos contatos metálicos virada para baixo, como indicado na figura;

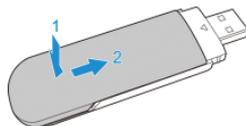


3. Insira o cartão microSD com a área dos contatos metálicos virada para cima, como indicado na figura;



Nota: **micro** é uma marca registrada da SD Card Association.

4. Volte a colocar a tampa superior da pen.



3. Instalação

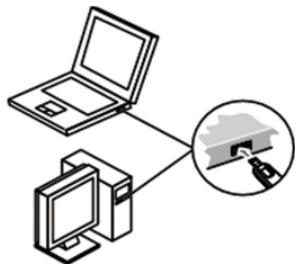
Para instalar a pen ZTE MF667 no seu computador siga os procedimentos apresentados nas secções seguintes, conforme o seu sistema operativo.

Nota: No sistema operativo Windows 8 não há um processo de instalação. A pen é automaticamente reconhecida pelo sistema. Para mais informações consulte a secção 5.

3.1. Instalação em Windows

Para instalar a pen de dados no seu computador com sistema operativo Windows (verifique se o mesmo é suportado na secção 1.2), siga os seguintes passos:

1. Ligue a pen à porta USB do seu computador e certifique-se que a mesma está devidamente inserida;



2. A pen irá ser automaticamente reconhecido pelo sistema operativo. Para dar início à instalação escolha a opção "Executar".



Nota: caso a instalação automática não corra, deverá iniciar o programa de instalação executando o ficheiro AutoRun.exe a partir da drive correspondente ao modem.

O programa de instalação irá criar um grupo de programas no Menu Iniciar do Windows chamado “Optimus Kanguru”. A partir deste grupo de programas poderá então iniciar a aplicação para aceder à internet ou desinstalar o dispositivo do seu computador.

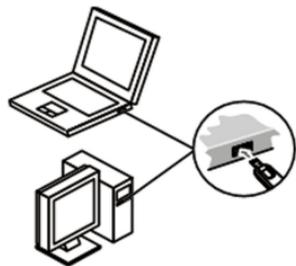
Em alternativa, poderá iniciar a aplicação a partir do ambiente de trabalho clicando no ícone



3.2. Instalação em Mac OS

Para instalar a pen no seu computador com sistema operativo Mac OS (verifique se o mesmo é suportado na secção 1.2), siga os seguintes passos:

1. Ligue a pen de dados à porta USB do seu computador e certifique-se que o mesmo está devidamente inserido;



2. A pen irá ser automaticamente reconhecido pelo sistema operativo e um ícone **Optimus Kanguru** irá aparecer no seu ambiente de trabalho.
3. Faça duplo clique no ícone para o abrir, seguido de duplo clique no ficheiro “Optimus Kanguru.mpkg” para iniciar a instalação da pen de dados.
4. Após dar início à instalação, o ecrã apresentado na imagem abaixo irá aparecer no ecrã. Clique no botão “Continuar” para prosseguir.



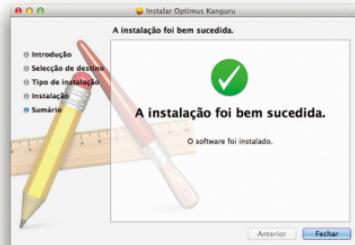
5. Caso deseje alterar o local de instalação, clique no botão “Alterar local de instalação”. Caso contrário pressiona “Instalar” para continuar a instalação. O software irá então ser instalado no seu computador.



6. Escolha o local de instalação e prima “Continuar”.



7. Para terminar a instalação, clique em “Fechar”.



Nota: se tiver dificuldades com a instalação, contacte a sua operadora.

O programa de instalação irá criar uma pasta chamada “Optimus Kanguru” dentro da pasta de Aplicações do Mac OS. A partir deste grupo de programas poderá então iniciar a aplicação para aceder à internet, aceder ao manual de utilizador ou desinstalar o dispositivo do seu computador.

4. Funcionamento

Neste capítulo será descrito o interface web, bem como o funcionamento da sua pen de dados.

Nota: A interface web e o funcionamento do dispositivo são iguais para sistemas operativos Windows e Mac OS.

4.1. Interface Gráfica

Após iniciar a interface clicando no ícone



no seu ambiente de trabalho, ser-lhe-á pedido o PIN do cartão SIM (caso o PIN esteja activo no cartão). Após a introdução do PIN (se aplicável), a página de configuração aparecerá no seu ecrã (imagem abaixo).



A página de configuração está dividida em três componentes:

- **Informação do Sistema** – A zona onde serão apresentadas algumas informações relativas ao dispositivo e à ligação à Internet.
- **Menu Principal** – Zona a partir da qual poderá aceder facilmente a todos os menus e funcionalidades do equipamento.

Uma descrição das opções disponíveis é apresentada na tabela abaixo.

Início	Clicando no botão Início acederá à página inicial da pen de dados.
Definições	Na página das Definições poderá configurar o dispositivo.
Informação	A página de Informação apresenta toda a informação sobre o dispositivo.

- **Zona de Informação** – Na zona de informação será apresentado o conteúdo da opção seleccionada.

4.2. Ligação à Internet

O seu dispositivo já vem configurado para aceder à internet sem que seja preciso preocupar-se com configurações.

Para ligar à Internet, basta ligar a pen de dados ao seu computador. Poderá também fazê-lo manualmente, clicando no botão **Ligar** na página **Início**. O dispositivo irá então ligar-se à Internet e a **Zona de Informação** (na página **Início**) irá apresentar o tempo de ligação e a velocidade de ligação (upload e download).



Para desligar a internet, clique novamente no botão **Desligar**.

4.3. Definições

Clique no botão **Definições** para ter acesso à configuração do dispositivo. Estas encontram-se divididas em duas categorias: **Definições de rede** e **Definições do dispositivo**.

4.3.1. Definições de rede

Clique no botão **Definições de rede** da barra lateral. Nas opções de rede poderá seleccionar o modo de rede a usar pelo dispositivo quando se liga à Internet:

4.3.1.1 Ligação

Permite-lhe definir se quer aceder à internet no modo **Automático** ou modo **Manual**. O modo predefinido é **Manual**. Para modificar as definições actuais, tem que desligar a ligação em curso.

- **Automático** – A ligação é estabelecida depois de introduzir o código PIN do cartão (se aplicável)
- **Manual** – Depois de introduzir o código PIN (se aplicável) tem que clicar em **Ligar** para aceder à internet.

4.3.1.2 Selecção de rede

- **Automático** – o dispositivo seleccionará o modo de rede mais indicado para a sua ligação, dando preferência ao modo de rede 3G.
- **Apenas 3G** – com a opção “Apenas 3G” está a garantir que o dispositivo apenas se irá ligar às redes 3G.
- **Apenas 2G** – ao seleccionar esta opção apenas irá utilizar as redes 2G para se ligar à Internet. Isto significa que a sua velocidade de ligação será inferior às velocidades obtidas caso utilizasse redes 3G.

Nota: A velocidade de ligação dependerá do seu prestador de serviços de telecomunicações e da potência de sinal da sua rede móvel.

Poderá seleccionar também a rede móvel que deseja utilizar e se a **selecção de rede** é feita de modo **manual** ou modo **automático**. De notar que não é possível ter uma selecção de rede manual quando o modo de rede escolhido é **Automático**.

4.3.1.3 APN

Permite-lhe configurar APNs. A sua pen vem configurada de fábrica portanto não é necessário efectuar nenhuma alteração para aceder à internet. Para mais informações contate a sua operadora.

4.3.2. Definições do dispositivo

4.3.2.1 Gestão do PIN

Na página de gestão do PIN poderá mudar o estado do PIN do seu cartão SIM. Se este estiver ativo, seleccione a opção “Desactivar” seguido de um clique no botão **Aplicar** para o desactivar de forma permanente. Caso o PIN esteja desligado, faça o procedimento contrário, seleccione a opção “Activar” seguido de um clique no botão **Aplicar**.

4.3.2.2 Repor definições

Para proceder à reposição das definições, clique no botão **Restaurar** e de seguida confirme que deseja mesmo repor as definições de fábrica.

4.3.2.3 Actualização do Software/Firmware

Nesta página poderá actualizar o software e o firmware do seu equipamento para uma versão mais recente, quando disponível. Para o fazer, clique no link correspondente ao seu sistema operativo.

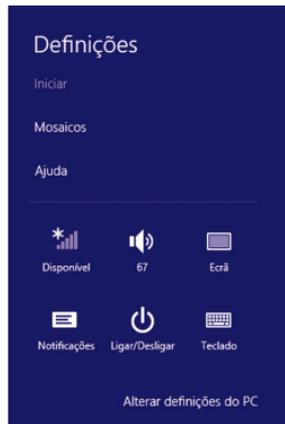
Importante: A actualização irá instalar um novo firmware/software no seu dispositivo. Durante este processo, não poderá remover o dispositivo do computador ou poderá danificá-lo de forma permanente.

5. Windows 8

No sistema operativo Windows 8 não há um processo de instalação. A pen é automaticamente reconhecida pelo sistema. Basta que aceda às **Definições** na barra de atalhos Windows 8 que surge à direita do ecrã.



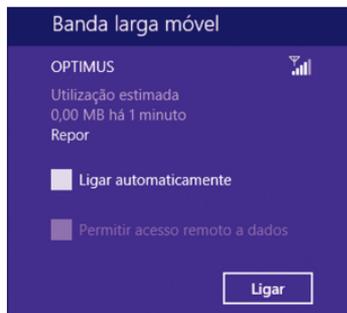
Em **Definições**, seleccione o ícone de Redes (com indicação de **Disponível**).



Depois seleccione o ícone de Redes Móveis (em Banda larga móvel).



Carregue **Ligar**.



Aguarde até que a ligação seja estabelecida.



Verifique em Banda larga móvel a indicação de Ligado.

6. FAQ & Respostas

Se encontrar um problema na utilização do dispositivo, por favor consulte as seguintes respostas para a sua resolução. Se o problema persistir, por favor contacte a Optimus.

Descrição do problema	Causas possíveis	Solução
O sistema não corre o programa de instalação automaticamente.	O sistema tem o arranque automático desligado.	O dispositivo aparecerá como um CD-ROM virtual. Clique no ícone do CD-ROM e corra a aplicação. Se tiver uma versão anterior da aplicação instalada no seu computador, por favor, desinstale-a primeiro.

Descrição do problema	Causas possíveis	Solução
Após ligar o dispositivo à porta USB, a aplicação não inicia automaticamente.	A aplicação tem a opção de arranque desligada.	Por favor, abra a aplicação manualmente clicando no ícone no ambiente de trabalho. No Mac OS abra a aplicação manualmente através da pasta Aplicações.

Descrição do problema	Causas possíveis	Solução
Após reiniciar o computador, a aplicação não apresenta sinal.	Está numa zona onde não existe cobertura de rede. Parques de estacionamento subterrâneos, túneis e algumas zonas rurais são locais prováveis onde poderá não ter cobertura de rede.	Mude de localização para obter sinal.
	O dispositivo não está ligado correctamente.	Remova o dispositivo do computador e volte a ligá-lo.
	O cartão SIM não foi introduzido correctamente	Remova o cartão SIM e volte a inseri-lo correctamente.

Descrição do problema	Causas possíveis	Solução
Quando o dispositivo está a ser instalado, o computador não o consegue detectar.	A instalação do dispositivo não foi feita correctamente.	Por favor, corra a instalação novamente.
	O dispositivo não está ligado correctamente.	Reinicie o computador ou volte a inserir o dispositivo.
	O cartão SIM não foi introduzido correctamente	Insira o cartão SIM correctamente.
A ligação de dados falha.	Está numa zona onde não existe cobertura de rede.	Mude de localização para obter sinal.
	A rede está ocupada.	Tente mais tarde.

Descrição do problema	Causas possíveis	Solução
A ligação de dados falha. O dispositivo liga-se à Internet mas não é possível abrir nenhuma página web.	Os dados estão corrompidos.	O acesso à rede local ou o servidor a que está a aceder pode estar com problemas. Tente novamente.
	O modo de rede foi escolhido manualmente e está incorrecto.	Escolha o modo de rede apropriado de acordo com o seu cartão SIM ou operador.
	O seu browser está a causar problemas.	Actualize para uma nova versão ou utilize um browser diferente.
O dispositivo liga-se à Internet mas não é possível abrir nenhuma página web.	O seu sistema operativo pode ter sido contaminado com um vírus.	Corra um antivírus para verificar e remover o vírus.

7. Como obter ajuda

Pode obter ajuda através:

- da página kanguru: **www.kanguru.pt**
- da linha de apoio Kanguru: **800 93 20 20**
- da página de suporte da ZTE Portugal:
<http://www.ztedevices.com/support/>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declara-se que o produto que a seguir se designa:

Tipo de Produto: Modem USB HSPA+

Modelo: MF667

Cumpram com os requisitos essenciais de protecção da Directiva de Equipamento Rádio e Terminais de Telecomunicações (Directiva 1999/5/CE) e da Directiva de Compatibilidade Electromagnética (Directiva 2004/108/CE).

Esta declaração aplica-se a todos os espécimes fabricados idênticos à amostra submetida para testes/avaliação.

A avaliação de conformidade do produto com os requisitos referentes à Directiva de Equipamento de Rádio e Terminais de Telecomunicações (Directiva 1999/5/CE) foi realizada pelo serviço de certificação da American TCB (Notified Body No.1588), com base nos seguintes standards:

Segurança	EN60950-1:2006/A11:2009;
EMC	EN301489-1 V1.8.1; EN301489-7 V1.3.1; EN301489-24 V1.4.1;
Rádio	EN301511 V9.0.2; EN301908-1 V73534; EN301908-2 V4.2.1;
Saúde	EN62311-2008; EN62209-2:2010;

Esta declaração é da responsabilidade do fabricante:

ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Representante autorizado da Empresa:

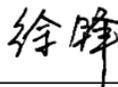
XU FENG

Director de Qualidade da ZTE CORPORATION

Nome em letras maiúsculas e cargo na empresa

Shenzhen, 30 de Janeiro 2012

Local e data



Assinatura legalmente válida

C € 1588